

STEELPUMPS

E V O L U T I O N

Инструкция
по монтажу
и эксплуатации



PC_T
AB 55

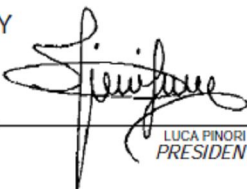
MADE IN ITALY

Заявление о соответствии нормам ЕС

STEELPUMPS s.r.l со всей ответственностью заявляет, что все модели насосов серий X – X-A соответствуют нормам безопасности, определенным Директивой на машины 89/392/ЕС (с учетом последующих поправок, определенных Директивами 91/368/ЕС, 93/44/ЕС, 93/68/ЕС), Директивой по низковольтному оборудованию 73/23/ЕС и Директивой по электромагнитной совместимости 89/336/ЕС (с учетом последующих поправок, определенных в Директиве 92/31/ЕС).

STEELPUMPS srl
Via Marco Polo, 30/A
56031 - Bientina (PI) ITALY
Tel. 0587.757084
Fax: 0587.754521




LUCA PINORI
PRESIDENT

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед началом установки и эксплуатации насоса. STEELPUMPS не несет ответственности за травмы и повреждения, возникшие из-за несоблюдения потребителем требований настоящей инструкции, либо в случае использования насоса в условиях, отличных от указанных в идентификационной табличке.

Извлеките насос из упаковки и проверьте его целостность. При наличии каких-либо повреждений обратитесь к розничному продавцу.

Никогда не используйте электрический кабель для поддержки или переноса насоса. Пожалуйста, используйте соответствующую ручку (Рис. А).

При необходимости частых и длительных перемещений насоса используйте специальную ручку ERGOGRIP (поставляется под заказ)- (Рис.В).



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДУЮЩИЕ СИМВОЛЫ



ОПАСНОСТЬ

Предупреждение о возможности получения серьезных травм в случае несоблюдения требований настоящей инструкции



ОПАСНОСТЬ

Предупреждение о возможном риске поражения электрическим током в случае несоблюдения требований настоящей инструкции



ВНИМАНИЕ

Предупреждение о возможности повреждения оборудования в случае несоблюдения требований настоящей инструкции

ОПИСАНИЕ

Насосы серии X-JE –центробежные самовсасывающие электронасосы,
X-МО – горизонтальные многоступенчатые электронасосы.

Модификации X- АJE, X-АМО (автоматические версии) – со встроенным датчиком потока, который управляет включением насоса при открытии крана в точках потребления воды и отключением насоса при их закрытии, а также отключает насос при отсутствии воды во всасывающей трубе, либо при попадании воздуха во всасывающий трубопровод.

Перезапуск насоса при его остановке датчиком потока в случае возникновения аварийной ситуации (отсутствии воды во всасывающей трубе) осуществляется отключением насоса от электросети не менее чем на 1 минуту.

Автоматические версии также оснащены антиблокировочной системой, которая в случае длительного бездействия насоса, включает его каждые 72 часа на 1-2 минуты для избежания закипания рабочего колеса.

Двигатель охлаждается перекачиваемой жидкостью.

Автоматические версии поставляются в комплекте с обратным клапан, который обязательно должен быть установлен на всасывающем отверстии насоса

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ



ВНИМАНИЕ

Все насосы STEELPUMPS предназначены только для перекачивания чистой воды, строго запрещается перекачивать насосом взрывоопасные и горючие жидкости.

Насосы могут быть установлены во влажных, непроветриваемых помещениях, а также могут работать в полностью погруженном состоянии.

Максимальная глубина погружения – 5м.

Класс защиты: IP68

Максимальная температура окружающей среды: +45°C

Температура перекачиваемой жидкости: +2 до +36°C

Параметры электросети: см. идентификационную табличку

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТИП	P2 мощность номин.		3 Потр.ток, А		1 Потр.ток, А	Q ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ							
	кВт	л.с.	230В	400В	230В	л/мин	0	10	20	30	40	50	60
							НАПОР						
X-JE 80В / X-AJE 80В	0,60	0,8	2,2	1,5	4,5	Н, м	40	33	30	24	20	15	
X-JE 100В / X-AJE 100В	0,75	1	3	1,9	5,3		47	40	35	30	25	20	5
X-JE 120В / X-AJE 120В	0,90	1,2	3,6	2,3	6,3		49	43	38	32	30	24	8

ТИП	P2 мощность номин.		3 Потр.ток, А		1 Потр.ток, А	Q ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ									
	кВт	л.с.	230В	400В	230В	л/мин	0	30	40	50	60	70	80	90	100
							НАПОР								
X-МО 80В / X-АМО 80В	0,6	0,8	2,4	1,6	5,15	Н, м	33	28	23	20	18	13	10	7	
X-МО 100В / X-АМО 100В	0,75	1	3	2	6,0		42	35	30	28	24	18	15	10	
X-МО 120В / X-АМО 120В	0,90	1,2	3,3	2,5	7,5		52	43	40	35	30	25	20	15	8

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА



ОПАСНОСТЬ



ОПАСНОСТЬ

Перед проведением работ по установке убедитесь в том, что насос отключен от электросети. Необходимо исключить присутствие детей и людей пожилого возраста во время установки насоса.

Необходимо строго соблюдать все инструкции по технике безопасности, приводимые в настоящей инструкции, а также действующие местные правила, нормы и положения.

Электроподключение должно быть произведено к соответствующей линии электропитания через устройство защитного отключения с током срабатывания 30мА для гарантии системы.

Установите насос на опорные ножки, насколько возможно близко к источнику, тщательно проверьте, чтобы водопроводные трубы были чистыми внутри.

Закрепите водопроводные трубы специальными хомутами (держателями) для избежания их колебания или раскачивания во время работы насоса.

При установке на поверхности (рис.1/ 1a / 1b), диаметр труб должен быть больше, чем диаметр всасывающего отверстия насоса. После установки убедитесь, что все соединения всасывающего трубопровода выполнены герметично.

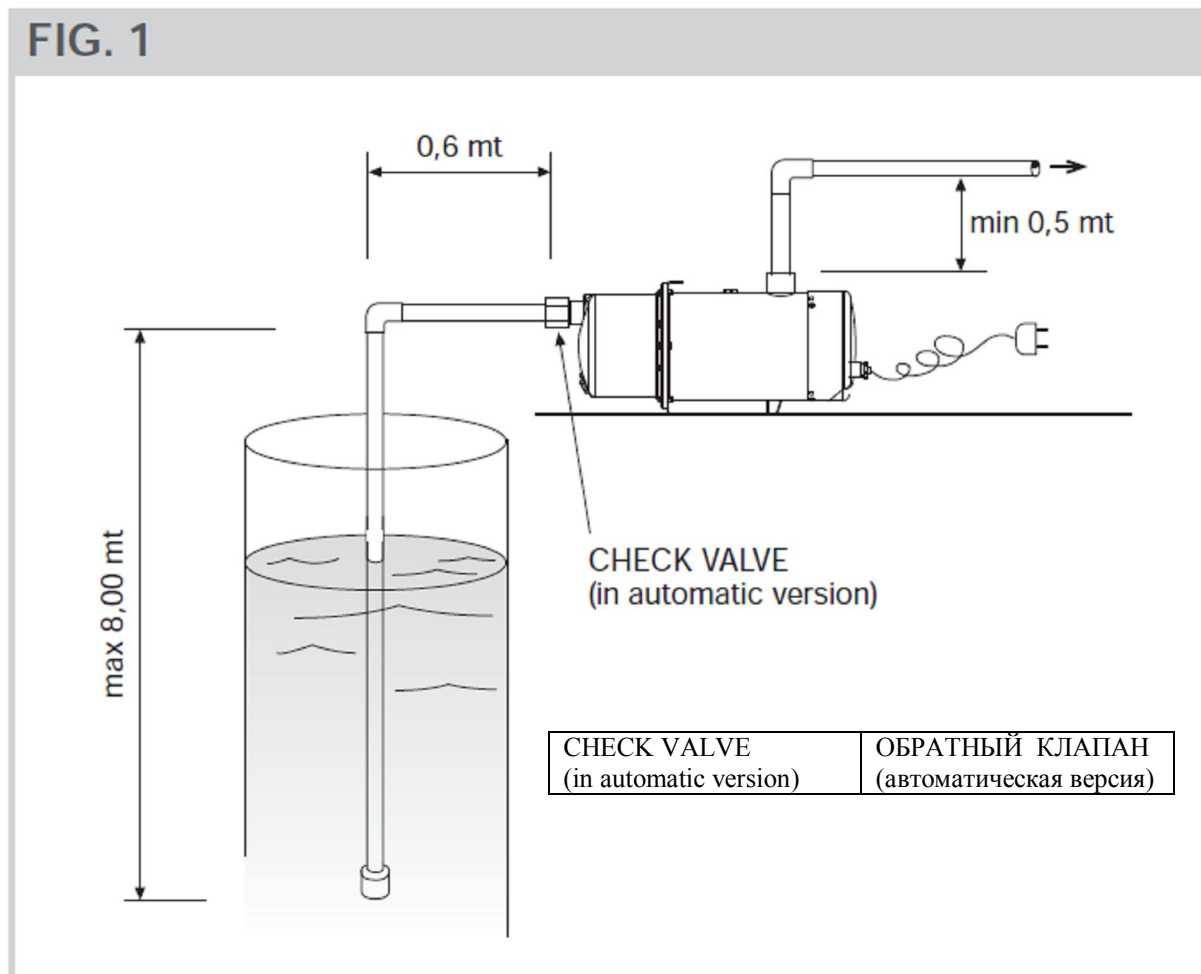


FIG. 1a

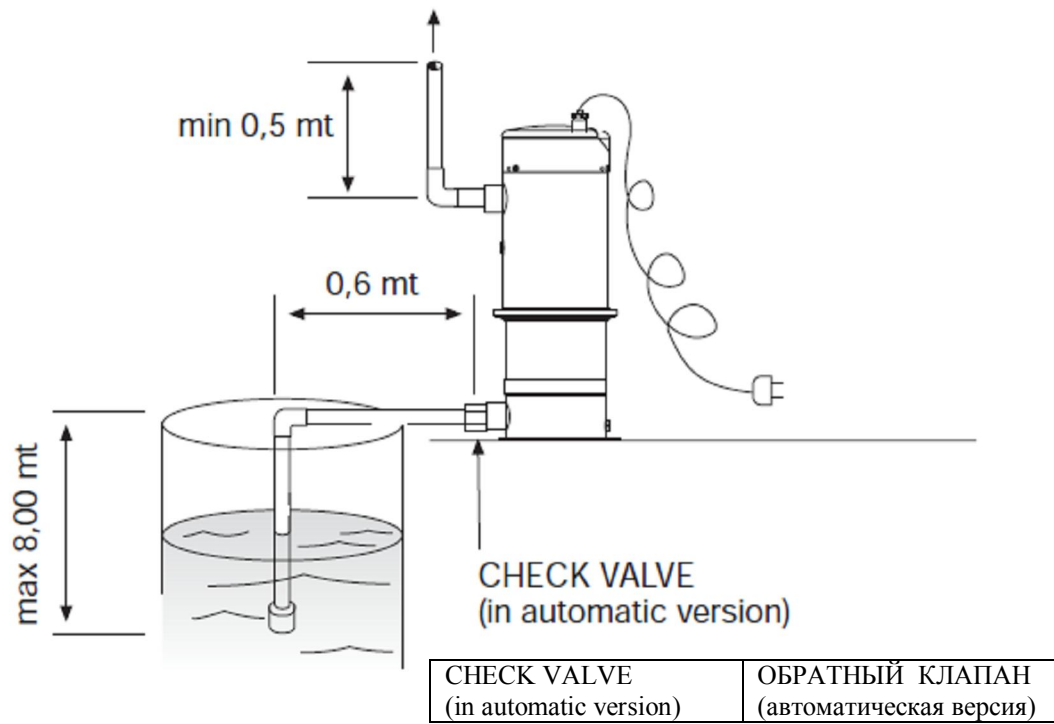
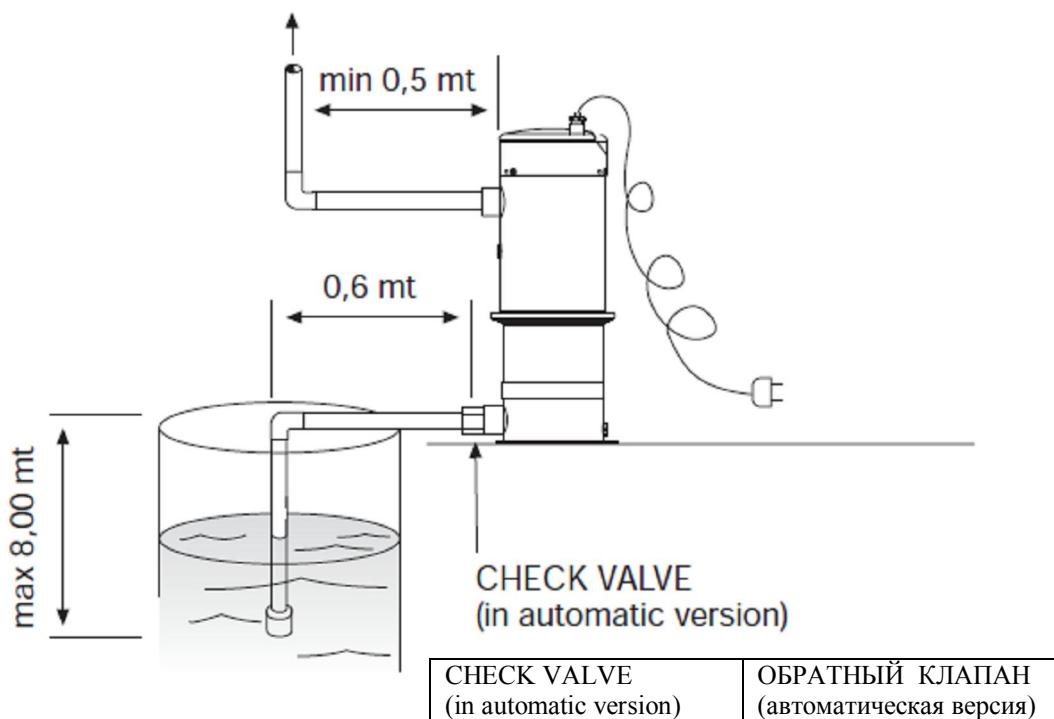
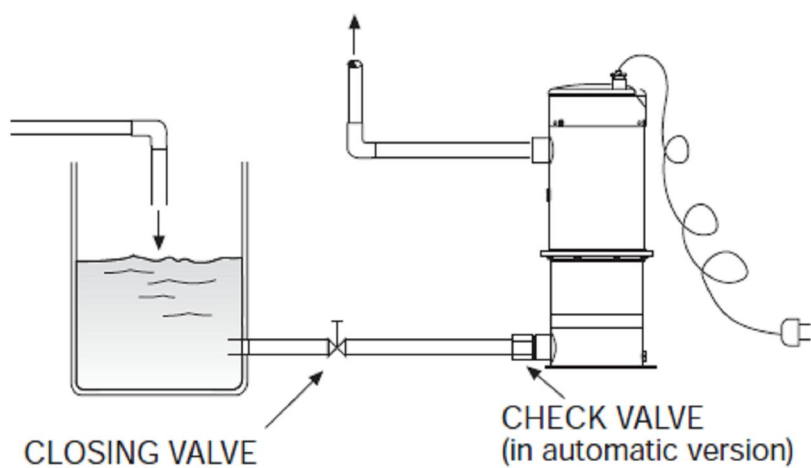
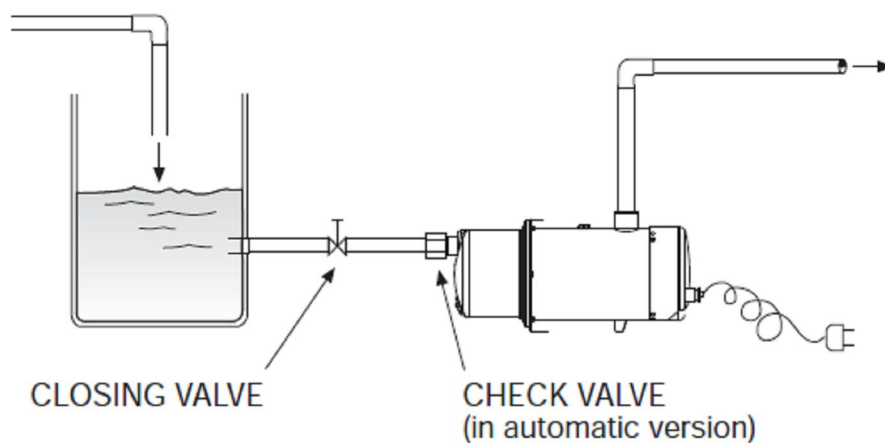


FIG. 1b



В случае, если уровень воды в источнике выше, чем уровень, на котором расположена всасывающая труба, рекомендуется установить запорный кран на всасывающей магистрали, чтобы обеспечить легкий демонтаж насоса при необходимости технического обслуживания и ремонта.

FIG. 2



CHECK VALVE (in automatic version)	ОБРАТНЫЙ КЛАПАН (автоматическая версия)
CLOSING VALVE	ЗАПОРНЫЙ КРАН

В случае, если насос устанавливается в погруженном состоянии (рис.3), он должен быть помещен на дно резервуара, либо подвешен на тросе или веревке, закрепленных в специальных проушинах насоса.

Строго запрещается использовать напорную трубу или электрический кабель для подъема или опускания насоса.

Максимальная глубина погружения насоса – 5м.

Для корректной работы автоматической версии насоса на напорной магистрали необходимо установить расширительный бак (гидроаккумулятор) емкостью не менее 5л - (рис.3-А).

Первый запорный кран должен быть установлен на расстоянии не менее 2,5м от выходного отверстия насоса. (Рис. 3-В).

FIG. 3

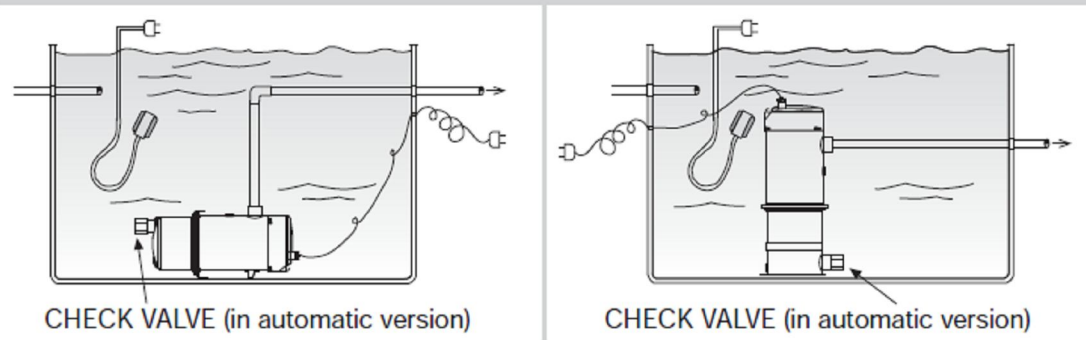


FIG. 3-A

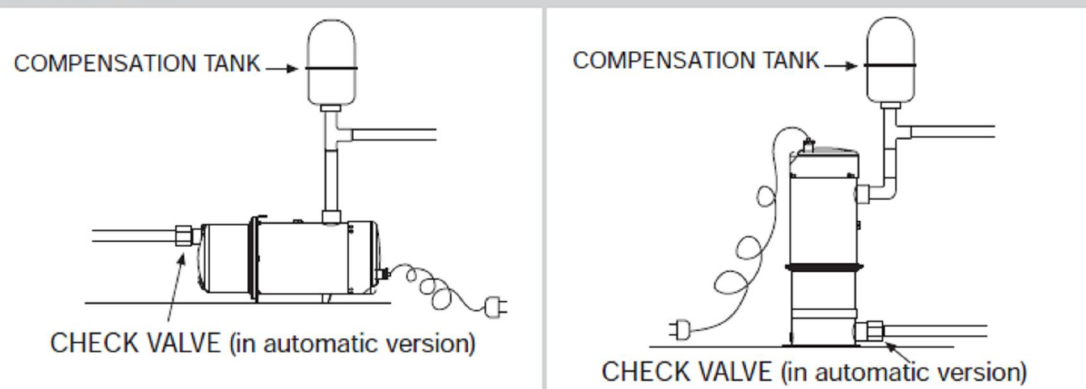
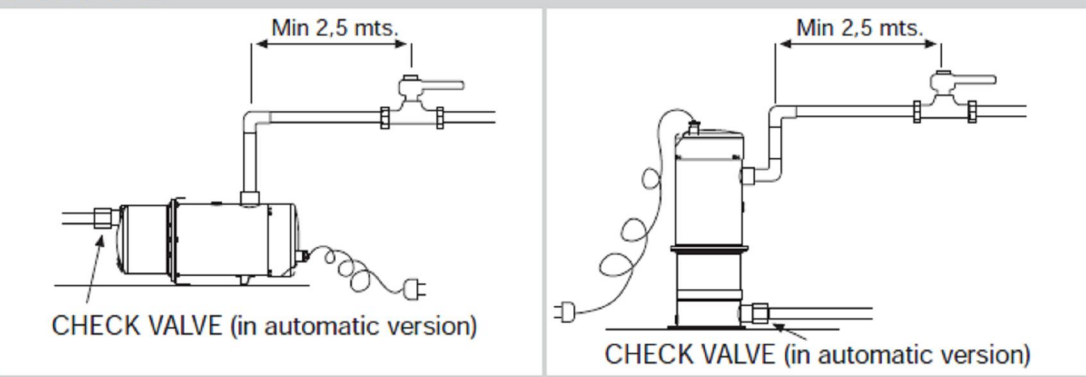


FIG. 3-B



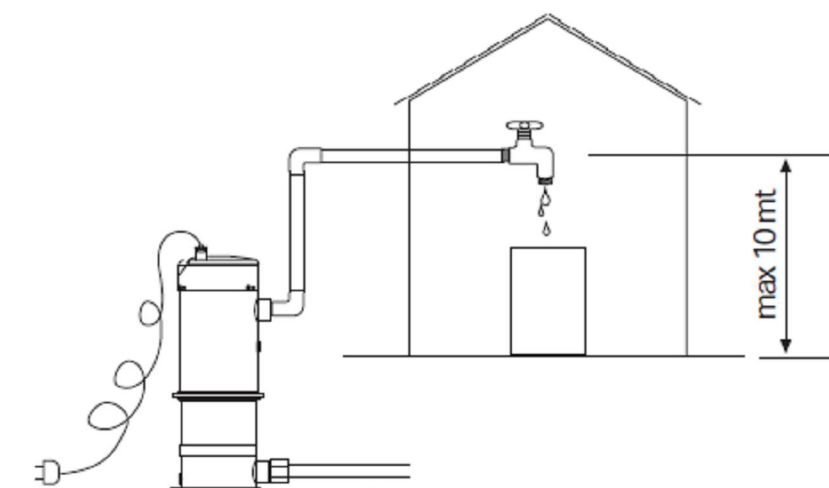
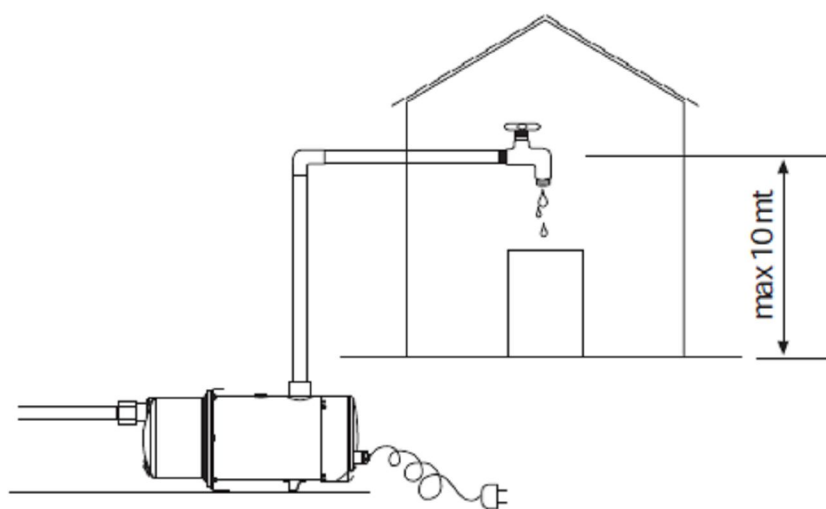
CHECK VALVE (in automatic version)	ОБРАТНЫЙ КЛАПАН (автоматическая версия)
CLOSING VALVE	ЗАПОРНЫЙ КРАН
COMPENSATION TANK	РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАК (ГИДРОАККУМУЛЯТОР)

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ВЕРСИЯ НАСОСОВ

Обратный клапан, поставляемый в комплекте с насосом, должен быть обязательно установлен на всасывающее отверстие насоса.

Максимальная высота подъема воды – 10 метров (Рис.4).

FIG. 4



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ



ОПАСНОСТЬ



ВНИМАНИЕ

Электроподключение насоса должно быть выполнено квалифицированным специалистом в соответствии с требованиями техники безопасности и с соблюдением местных нормативов и правил по установке и эксплуатации электроустановок потребителей.

Перед включением насоса необходимо удостовериться, что:

- электроподключение выполнено с соблюдением всех мер безопасности,
- параметры электросети соответствуют данным, указанным на идентификационной табличке насоса.

Насос поставляется в комплекте с электрокабелем длиной 10м с вилкой.

Будьте осторожны, для замены электрокабеля насоса требуется специальное оборудование, в случае необходимости такой замены, обратитесь в сервисный центр.

Однофазные электродвигатели оборудованы встроенным термозащитным самозамыкающимся устройством: перед проведением любых работ по ремонту и обслуживанию необходимо удостовериться, что насос отключен от электросети, поскольку двигатель насоса может быть остановлен тепловым реле только на короткое время и возможен автоматический запуск электродвигателя.

Однофазные и трехфазные версии обязательно должны быть подключены через адекватную электрическую защиту (магнито-термический выключатель и устройство защитного отключения с током срабатывания не более 30мА).

Максимально допустимое отклонение напряжения питающей электросети от указанного на идентификационной табличке насоса $\pm 5\%$.

ЗАПУСК НАСОСА



ВНИМАНИЕ

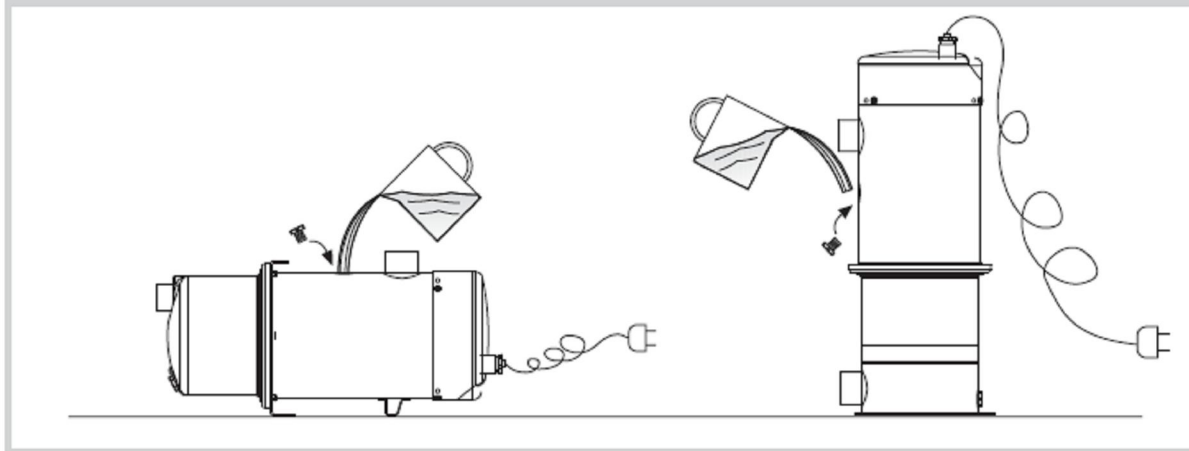
Запуск насоса можно производить только после того, как он полностью будет заполнен водой (приблизительно 4л). Открутите заглушку заливного отверстия и залейте насос водой (Рис.5).

Строго запрещается эксплуатация насоса без воды.

При запуске многоступенчатых насосов серии X-МО и X-АМО необходимо, залив его водой, сделать паузу в одну минуту и в случае, если уровень воды в корпусе насоса понизится, долить воду.

Пожалуйста убедитесь, что насос полностью залит водой.

FIG. 5



В процессе подачи воды (прежде всего при установке на поверхности) необходимо удостовериться, что всасывающая труба полностью погружена в воду, а напорная магистраль (на выходе насоса) имеет линейный участок не менее 50 см.

Чтобы получить полное всасывание и производительность насоса (в автоматической версии), необходимо несколько раз перезапустить насос после его остановки-тревоги о нехватке воды. Время каждого автоматического перезапуска составляет примерно 30-40 секунд.

Для насосов, не оснащенных автоматическим датчиком потока, не допускается работа без воды более 3-х минут. Длительное функционирование насоса без воды может вызвать опасное повышение температуры и внутреннего давления.

Если вода в насосе перегрета, необходимо остановить насос перед открытием крана, чтобы избежать травм и повреждения системы. Перед перезапуском насоса в таком случае, его необходимо охладить.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ОПАСНОСТЬ



ОПАСНОСТЬ



ВНИМАНИЕ

ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ЛЮБЫХ РАБОТ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ НАСОСА, ЕГО НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.

В случае длительного бездействия насоса, необходимо отсоединить его от электросети и слить из него всю воду.

В случае засора обратного клапана, его необходимо демонтировать и промыть под проточной водой, не используйте твердые предметы для прочистки клапана, т.к. они могут повредить его.

Замена пускового конденсатора может производиться только специалистами уполномоченного компанией STEELPUMPS сервисного центра.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ
Насос имеет малую производительность	А: напорная труба частично засорена В: всасывающая труба частично засорена С: засорен обратный клапан D: насос всасывает воздух	А-В-С: удалить засор D: проверить герметичность всех соединений всасывающего трубопровода
Двигатель насоса не работает	А: нет напряжения в электросети В: неправильное электроподключение С: неисправен пусковой конденсатор D: насос встал в положение тревоги (автоматическая версия) из-за отсутствия воды Е: сработал магнито-термический выключатель F: утечка воды, перегревание воды в насосе и срабатывание тепловой защиты G: неисправность электронного блока управления (для автоматической версии)	А-В: проверьте наличие электропитания и правильность подключения насоса к электросети С: обратиться в сервисный центр для замены конденсатора D: проверить уровень воды в источнике, проверить полностью ли насос залит водой Е: включить выключатель, если он сработает снова, обратитесь к квалифицированному специалисту-электрику F: проверьте герметичность всех соединений в системе и повторно запустите насос G: обратиться в сервисный центр для замены электронного блока управления
Двигатель насоса работает, но насос не подает воду	А: засорен фильтр на всасывающей магистрали В: воздух в корпусе насоса или во всасывающей трубе С: насос не заполнен водой	А: устранить засор В: несколько раз перезапустить насос, чтобы удалить остаточный воздух С: проверить уровень воды в источнике и в корпусе насоса
Насос не отключается длительное время после закрытия всех кранов	А: засорен фильтр (для автоматической версии) В: утечка в трубопроводе	А: устранить засор В: устранить утечку
Насос запускается и останавливается рывками	А: малая утечка в трубопроводе В: насос неисправен С: запорный кран расположен слишком близко к выходному отверстию насоса	А: устранить утечку В: обратиться в сервисный центр С: установить запорный кран на 1м дальше от выходного отверстия насоса
Насос не включается после открытия крана	А: насос встал в режим аварии из-за отсутствия воды В: сработала защита электродвигателя С: высота подъема воды превышает 10м D: неисправен манометр	А: проверьте уровень воды в источнике В: проверьте нет ли засора в напорной трубе, охладите насос и включите повторно С: установить насос таким образом, чтобы высота подъема не превышала 10м D: обратиться к квалифицированному специалисту.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Обращайтесь в авторизованный сервисный центр

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

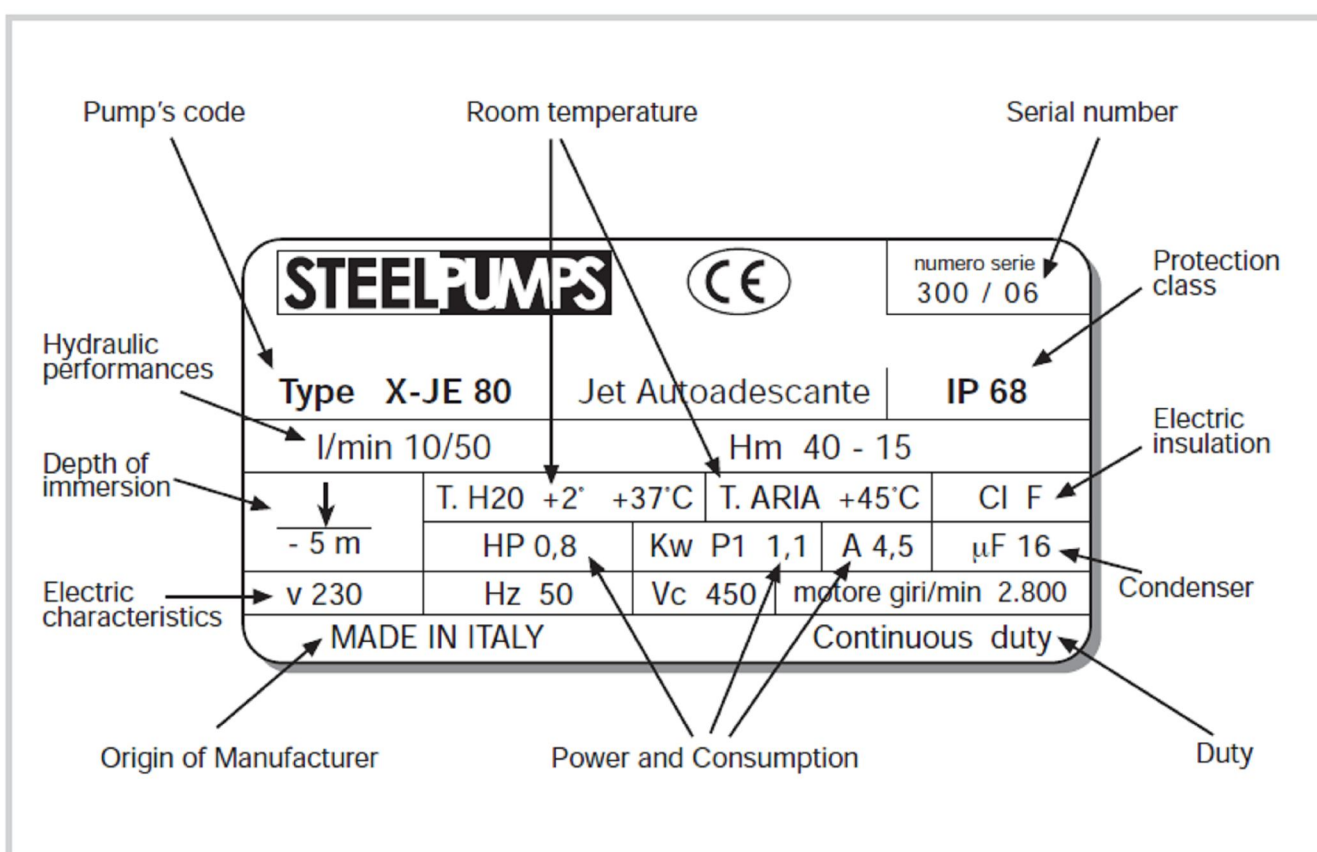
Гарантийный срок, установленный заводом-изготовителем, составляет 2 (два) года от даты продажи электронасоса. Гарантия распространяется на дефекты изготовления и дефекты материалов.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате неправильного монтажа и установки, в случае использования насоса в условиях, отличных от указанных в настоящей инструкции, а также в случае самостоятельной разборки и ремонта.

STEELPUMPS не несет ответственность за любой вид ущерба, полученного вследствие ненадлежащего использования электронасоса.

Гарантия не действительна без предъявления заполненного гарантийного талона.

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА



Pump's code	Модель насоса
Serial number	Серийный номер
Protection class	Класс защиты
Hydraulic performances	Гидравлические характеристики
Depth of immersion	Глубина погружения
Room temperature	Рабочий диапазон температур
Electric insulation	Класс изоляции
Electric characteristics	Параметры электрической сети
Power and Consumption	Потребляемые мощность и ток
Condenser	Емкость пускового конденсатора
Duty	Использование

STEELPUMPS

E V O L U T I O N

STEELPUMPS srl - Via Vicinale del Paduletto, 17
56011 Calci (PI) ITALY
+39 050 934097 / +39 050 939956
+39 050 938281 / +39 050 939942

FAX +39 050 937150

www.steelpumps.ru
www.steelpumps.it

e-mail:

info@steelpumps.it
venditeitalia@steelpumps.it
exportsales@steelpumps.it